

irri^{classic}med

Irrigatiepomp voor darmspoeling

Gebruiksaanwijzing



**Schaefers
Medizintechnik GmbH**

Im Wiesengrund 13
D-46342 Velen
Tel.: +4902863 95024
info@schaefers-medizintechnik.de
www.schaefers-medizintechnik.de

NL

CE 0123

irrimed classic 25070K
Status: 2024-01-02

Inhoudsopgave

1. Correct gebruik van de <i>irrimed</i>	3
2. Veiligheidsinstructies, verklaring van de symbolen	5
3. Overzicht van het apparaat	6
4. Omschrijving van de functies	7
5. Eerste gebruik en opladen van de accu	7
6. De irrigatie uitvoeren	8
6.1 Irrigeren (spoelen)	8
6.3 Rectaal irrigeren	9
7. Onderhoud en levensduur	10
8. Verhelpen van storingen	11
9. Instructies voor gebruik	14
10. Garantie	15
11. Reparatie en onderhoud	15
12. Technische gegevens	16
13. Bestelinformatie	17
14. EMC-informatie voor <i>irrimed</i>	18

Hartelijk dank dat u gekozen hebt voor *irrimed*.



Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en volg deze instructies voordat u *irrimed* gaat gebruiken. Raadpleeg deze gebruiksaanwijzing altijd bij vragen over de bediening en voor het opsporen van storingen van uw *irrimed*. Als u verder nog vragen hebt, neem dan contact op met uw medisch specialiazaak of met B. Braun Medical via homecare.nl@bbraun.com

1. Correct gebruik van de *irrimed*

Algemene voorzorgsmaatregelen:

De *irrimed* is een medisch hulpmiddel dat exclusief is ontwikkeld voor de darmspoeling (colostoma of anale irrigatie).

Laat u voordat u het apparaat gaat gebruiken informeren over de medische veiligheid van de darmspoeling. Uw arts of stomaverpleegkundige adviseren u graag.

Het spoelen moet worden aangeleerd onder deskundige begeleiding van een (stoma)verpleegkundige.

Beoogde patiëntengroep:

- Leeftijd: vanaf 3 jaar
- Geslacht: geen beperking
- Minimaal gewicht: geschikt voor kinderen vanaf 3 jaar met een normaal lichaamsgewicht, verder geen beperkingen
- Gesteldheid van de patiënt: alert, toerekeningsvatbaar

Irrimed wordt geleverd met de volgende accessoire:

- Snellader

Indicaties: Colostoma (dikke darm stoma)

Alle indicaties die leiden tot het aanleggen van een colostoma, Malone stoma (spoelstoma) zoals:

- Verwijdering van de rectale sluitspier
- Rectaal carcinoom / endeldarmcarcinoom (distaal)
- Fecale incontinentie (geen controle over lucht en ontlasting)

Indicaties: Rectaal

Ontlastingsincontinentie veroorzaakt door:

- neurologische aandoeningen b.v. een dwarslaesie of spina bifida
- chirurgische ingrepen in het rectaalgebied
- beschadigingen tijdens bevalling

- fistels of abcessen in rectum en anus

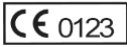
Obstipatie, vaak veroorzaakt door een combinatie van te trage doorgang en een moeizame stoelgang:

- eet- en leefgewoonten
- aangeboren afwijkingen
- medicatie
- neurologische afwijkingen zoals een dwarslaesie of multiple sclerose
- depressies, psychosen

Contra-indicaties: Stoma / rectaal

- ileus
- prolaps
- parastomale hernia
- stenose
- chronische darmontsteking

2. Veiligheidsinstructies, verklaring van de symbolen



Markering van overeenstemming volgens de Europese richtlijn voor medische hulpmiddelen 93/42/EEG met het nummer van de afgevende instantie.



Afvalverwerking van afgedankte apparaten - Het afgedankte apparaat moet worden ingeleverd bij een gemeentelijk afvalinzamelpunt.



Volg de gebruiksaanwijzing



Eenrichtingsventiel. De verbindingsslang bevat een terugstroomklep waardoor het water maar in één richting kan stromen



Voorzichtig



Fabrikant



Fabricagedatum



Beschermen tegen blootstelling aan licht



Droog bewaren



Temperatuurbeperring



Voorzichtig breekbaar



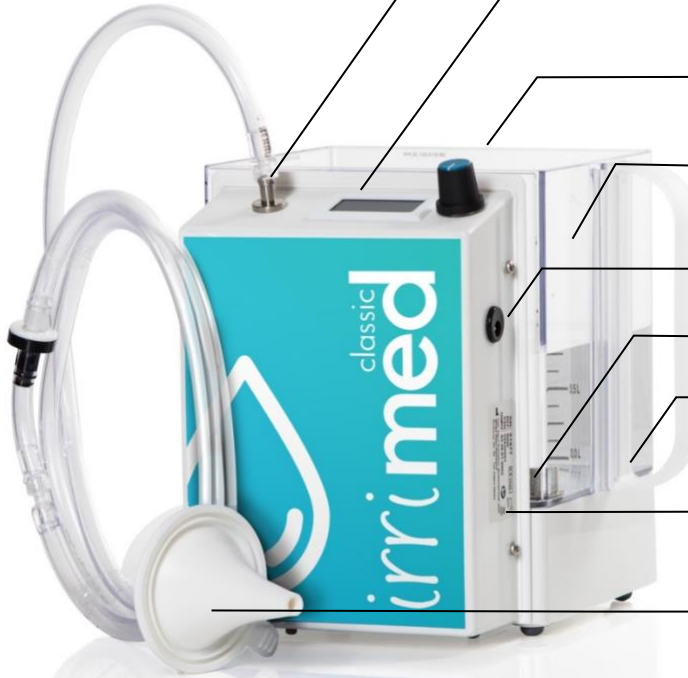
Classificatie BF volgens norm EN 60601-1



Beschermingsklasse II volgens norm EN 60601-1

- Voor het opladen van de accu mag uitsluitend de meegeleverde snellader worden gebruikt. Om veiligheidsredenen wordt de pompfunctie tijdens het laadproces onderbroken.
- Gebruik geen externe warmtebron (bijv. verwarmingselement) om het water op te warmen.
- Vul het waterreservoir uitsluitend met schoon leidingwater.
- Voorkom dat de elektrische onderdelen in contact komen met water. Water zal de elektrische onderdelen permanent beschadigen.

3. Overzicht van het apparaat



- Uitstroomopening
- LCD-display
temperatuurweergave
- Draaischakelaar met
drukregelaar
- Waterreservoir met
schaalverdeling en
handvat
- Laadaansluiting
- Temperatuursensor
- Afvoeropening in de
bodem van het
waterreservoir
- Typeplaatje
- Slangstelsysteem (conus
met
verbindingsslang)

Snellader



- LED indicator: opladen – opladen
voltooid

4. Omschrijving van de functies

Irrimed is een irrigatiepomp voor darmspoeling, die automatisch de noodzakelijke spoeldruk opbouwt ongeacht de stand, omdat de ingebouwde accu de ingebouwde centrifugaalpomp van energie voorziet. Met de draaischakelaar is de spoeldruk traploos instelbaar van 0 tot 0,5 bar. De instelbare drukwaarden zijn medisch verantwoord.

De accu is zo krachtig dat uitgebreide of meerdere spoelingen kunnen worden uitgevoerd. Na elk gebruik moet de accu weer met de bijbehorende snellader worden opgeladen. Het controlelampje op de snellader geeft aan wanneer het laadproces is voltooid. Tijdens het laadproces wordt de pompfunctie om veiligheidsredenen onderbroken.



Als de accu niet na elk gebruik weer wordt opgeladen, kan het gebeuren dat de ontladingsbeveiliging het pompproces tijdens een spoeling zonder voorafgaande waarschuwing onderbreekt. Het apparaat kan dan pas weer worden ingeschakeld als de accu is opgeladen.

Het digitale LCD-display voor de temperatuurweergave, dat wordt ingeschakeld met de draaischakelaar, geeft de watertemperatuur in het waterreservoir weer. **Vul voor de darmspoeling het waterreservoir met leidingwater met een temperatuur tussen 35°C en 38°C. Controleer de watertemperatuur altijd met een normale thermometer.**

Het apparaat beschikt niet over de mogelijkheid het water te verwarmen. Gebruik geen verwarmingselement om het water te verwarmen.

5. Eerste gebruik en opladen van de accu

5.1 Controleer de verpakking en inhoud om te zien of er tekenen zijn van transportschade of defecten van welke aard dan ook. Zo ja, neem dan contact op met uw medisch speciaalzaak en gebruik het apparaat niet. Het apparaat is niet getest volgens IEC 60068-2-27 en 60068-2-64.



Controleer ook of alle onderdelen die op de verpakking staan ook aanwezig zijn.

5.2 Bij levering is de accu niet volledig opgeladen. U moet de accu daarom voor gebruik opladen. Hiervoor mag uitsluitend de meegeleverde snellader worden gebruikt. De laadtijd is minder dan 8 uur.

Voor het opladen wordt eerst de laadstekker in de laadaansluiting van het apparaat gestoken en daarna wordt de snellader in het stopcontact gestoken. Het controlelampje op de snellader geeft informatie over de laadstatus.

Controlelampje rood: bezig met laden

Controlelampje groen: het opladen is beëindigd of de accu heeft nog voldoende capaciteit.

De draaischakelaar moet tijdens het opladen in stand 0 staan. De pompfunctie wordt tijdens het opladen onderbroken. Haal na voltooiing van het laadproces de snellader uit het stopcontact en haal de laadstekker uit de laadaansluiting. Het apparaat is weer klaar voor gebruik.

5.3 Na het inschakelen en het verhogen van de spoeldruk is het geluid van de centrifugaalpomp duidelijk waarneembaar. Het geluidsniveau komt overeen met dat van een laag kamervolume en is afhankelijk van de resonantie van de omgeving (ca. 50 tot 55 dBA).

6. De irrigatie uitvoeren



Het spoelen moet worden aangeleerd onder deskundige begeleiding van een (stoma)verpleegkundige.

Indien u reeds ervaring hebt met zelf spoelen en dit beheerst, kunt u zelfstandig doorgaan.

Vul het waterreservoir met ca. 1,5 liter schoon, lichaamswarm leidingwater. De watertemperatuur moet bij het vullen 35 °C tot 38 °C bedragen. Controleer de watertemperatuur altijd met een normale thermometer. Nadat u de draaischakelaar hebt ingeschakeld, geeft de digitale temperatuurweergave de watertemperatuur aan.

Plaats het apparaat op een egale, droge ondergrond, bijv. een badkrukje of de vloer, nooit in een kom, wasbak of op een verwarming.

6.1 Irrigeren (spoelen)

Voor het irrigeren moet u ongeveer gedurende drie kwartier ongestoord gebruik kunnen maken van het toilet of de badkamer. U plaatst de pomp vóór het toilet op een krukje of iets dergelijks, zodat u de knoppen binnen handbereik kunt bedienen en zodat u bovendien het waterniveau in het reservoir van de pomp tijdens het spoelen goed kunt volgen. U spoelt met die hoeveelheid water die u geadviseerd is door uw stoma-, incontinentieverpleegkundige of arts. U voert achtereenvolgens de volgende stappen uit:

6.2 Irrigieren via de stoma

- Neem plaats op het toilet nadat alle voorbereidende handelingen zijn uitgevoerd.
- Verwijder het opvangmateriaal van uw buik.
- Plak de spoelzak (sleeve) op uw buik en laat het uiteinde in het toilet hangen.
- Ontlucht de slang door de pomp even aan te zetten met de instelknop, richt de conus in het waterreservoir en wacht tot de grootste luchtbellen uit de slang gepompt zijn. Een enkel klein luchtbelletje kan geen kwaad bij het inbrengen van water in de darm.
- Neem de conus tussen middel- en ringvinger en druk deze voorzichtig in uw stoma zodat deze de stoma rondom afsluit.
- Zet de pomp aan en regel met de instelknop de inloopsnelheid (ongeveer vijf tot tien minuten voor 500 ml water).
- Nadat het water is ingelopen, verwijdert u de conus en sluit u de spoelzak aan de bovenkant af.
- U blijft zitten totdat het water met de ontlasting terugkomt.
- Indien dit is afgesproken herhaalt u na ongeveer een kwartier deze handeling.
- Als u klaar bent kunt u de spoelzak verwijderen en verzorgt u uw stoma zoals u dat gewend bent te doen.

Let op!



Als de opening van de conus zich onder de waterspiegel van het apparaat bevindt, kan het water ook zonder dat de pomp is ingeschakeld uit het waterreservoir weglopen (hevelprincipe).

6.3 Rectaal irrigeren

- Neem plaats op het toilet nadat alle voorbereidende handelingen zijn uitgevoerd
- Ontlucht de slang door de pomp even aan te zetten met de instelknop, richt de conus in het waterreservoir en wacht tot de grootste luchtbellen uit de slang gepompt zijn. Een enkel klein luchtbelletje kan geen kwaad bij het inbrengen van water in de darm.
- Smeer indien gewenst een beetje vaseline op de conus.
- Neem de conus tussen middel- en ringvinger en druk deze voorzichtig in de anus zodat deze de anus rondom afsluit

- Zet de pomp aan en regel met de instelknop de inloopsnelheid (ongeveer vijf tot tien minuten voor 500 ml water).
- Nadat het water is ingelopen in de darm, verwijdert u de conus en blijft u zitten totdat het water met de ontlasting terugkomt.
- Indien dit is afgesproken met uw behandelend arts herhaalt u na ongeveer een kwartier deze handeling.

Let op!



Als de opening van de conus zich onder de waterspiegel van het apparaat bevindt, kan het water ook zonder dat de pomp is ingeschakeld uit het waterreservoir weglopen (hevelprincipe).

7. Onderhoud en levensduur



Voer geen service en onderhoud uit terwijl het apparaat in gebruik is, omdat dit de functionaliteit nadelig beïnvloed.

7.1 Verwijder na afloop van het spoelen het resterende water uit het waterreservoir en maak het reservoir met een pluisvrije droge doek (microvezeldoek) droog.

Veeg eventuele verontreinigingen van de behuizing alleen met een vochtige doek af en gebruik daarbij geen oplos- of desinfectiemiddel. Let er bij de reiniging op dat er geen vocht in het apparaat, de laadaansluiting en de behuizing terechtkomt. Het is ook belangrijk om ervoor te zorgen dat de temperatuursensor niet opzij wordt gedrukt tijdens het reinigen, omdat dit tot lekkage zal leiden.

7.2 *irrimed* hoeft niet met bepaalde tussenpozen te worden onderhouden. Het slangstelsel (verbindingsslang en conus) moet na gebruik met water worden gereinigd en om hygiënische redenen maandelijks worden vervangen, maar helemaal wanneer zich een donkere, vlekkerige biofilm in de slang vormt, zie punt 9.

7.3 Levensduur

De levensduur van de *irrimed* is ongeveer 150 tot 180 bedrijfsuren, wat overeenkomt met ongeveer 2,5 tot 3 jaar bij een dagelijks gebruik van 10 minuten.

Een reparatie na het einde van de levensduur is doorgaans economisch nauwelijks te rechtvaardigen.

8. Verhelpen van storingen

8.1 Als er sprake is van een storing en u overweegt om *irrimed* op te sturen voor een reparatie lees dan eerst onderstaande tekst zorgvuldig door.

Hieronder zijn storingen beschreven die zijn toe te schrijven aan slijtage of onjuiste bediening, maar waarbij een reparatie niet absoluut noodzakelijk is.

Voordat u het punt '*Verhelpen van storingen*' leest, moet u de onderstaande vragen beantwoorden:

1. Brandt het controlelampje van de aangesloten snellader (laadstekker in laadaansluiting en snellader is aangesloten op het stroomnet)?
2. Wordt vóór gebruik van het apparaat de laadstekker uit de laadaansluiting van de *irrimed* verwijderd?
3. Bedraagt de effectieve pomptijd per toepassing maximaal 15 minuten?
4. Wordt de accu na elk gebruik opgeladen totdat het groene controlelampje op de snellader brandt?
5. Is de verbindingsslang correct aangesloten (terugstroomklep op conus)?
6. Is de verbindingsslang lek? Dit kan worden gecontroleerd door met de mond lucht in de slang te blazen vanaf het uiteinde dat aan de *irrimed* wordt aangesloten.
7. Wordt het slangstelsel na het vullen van het waterreservoir vastgeschroefd?
8. Wordt het waterreservoir gevuld met minstens 1 liter water?
9. Brandt na het inschakelen de temperatuurweergave?
10. Hoort u een duidelijk krakend geluid bij het inschakelen?

Als u alle vragen met Ja hebt beantwoord, dan is er geen sprake van een bedieningsfout. U kunt nu overgaan naar het punt '*Verhelpen van storingen*'.

8.2 Het opsporen en verhelpen van storingen

Beschrijving storing	Mogelijke oorzaak	Probleemoplossing
De LED gaat niet branden nadat beide stekerverbindingen van de snellader correct zijn aangesloten.	1. Snellader defect	1. Snellader vervangen.
Pompvermogen resp. spoeldruk neemt af.	1. Luchtbellen in de centrifugaalpomp 2. De accu is niet correct opgeladen. 3. Capaciteit van de accu verbruikt.	1. Centrifugaalpomp ontluchten, zie 8.4 Ontluchtingsinstructie. 2. De accu moet na elk gebruik worden opgeladen totdat de groene LED op de snellader brandt. 3. Apparaat opsturen en accu laten vervangen
Accu is snel leeg	1. Accu onvoldoende opgeladen 2. Capaciteit van de accu verbruikt.	1. De accu moet na elk gebruik worden opgeladen totdat de groene LED op de snellader brandt. 2. Irrimed opsturen en accu laten vervangen
Pomp transporteert geen water, hoewel de pomp wel in werking is.	1. De verbindingsslang van het slangstelsel is onjuist aangesloten. 2. Terugstroomklep blijft hangen	1. Zorg ervoor dat de zwart/witte terugstroomklep zo geplaatst is dat het zwarte gedeelte aan de conuszijde zit. 2. Test de terugstroomklep door vanuit de doorzichtige schroefverbinding door de slang te blazen. Als dit niet lukt, bestel dan

Beschrijving storing	Mogelijke oorzaak	Probleemoplossing
		een nieuw slang-systeem.
	3. Is het slangstelsel op de uitstroomopening vastgeschroefd voordat het waterreservoir wordt gevuld?	3. Vul het waterreservoir eerst met meer dan 1 liter water en schroef vervolgens het slangstelsel vast.
	4. Zit er minstens 1 liter water in het waterreservoir?	4. Vul het reservoir met ruim 1 liter water.

8.3 De accu vervangen

De accu van de *irrimed* is niet geschikt om te worden vervangen door de gebruiker. Als de accu moet worden vervangen, mag dat uitsluitend in onze servicewerkplaats gebeuren.

8.4 Ontluchtingsinstructie

Als het apparaat volledig is geleegd, d.w.z. de *irrimed* werd ondersteboven gehouden of omgedraaid, zodat al het water uit het apparaat is gelopen (ook uit de interne centrifugaalpomp en het interne slangstelsel), kan bij de volgende vulprocedure in de interne centrifugaalpomp een luchtbel ontstaan. Deze luchtbel verlaagt de druk, zodat de drukregelaar steeds hoger moet worden ingesteld. Dit kan ook gebeuren met leidingwater dat sterk verrijkt is met lucht.

Het apparaat kan als volgt worden ontlucht:

Vul het apparaat met ca. 1,5 liter water. Schroef vervolgens de verbindingsslang op de uitstroomopening. Sluit de opening van de terugstroomklep bij de verbindingsslang goed af met uw duim. Draai nu de drukregelaar snel open en weer dicht. Als er uit de afvoeropening in de bodem van het waterreservoir (zie 3. Overzicht van het apparaat) luchtbelletjes vrijkomen, moet deze procedure worden herhaald totdat er geen lucht meer naar buiten komt. Er is dan geen storende lucht meer in het systeem.

9. Instructies voor gebruik

Gebruik alleen helder leidingwater.

Opgelet!



Gebruik geen water met toevoegingen of medicijnen.

Het slangstelsel is een wegwerpartikel en verkleurd door biofilm na verloop van tijd. Dit zijn geen schadelijke ziektekiemen, maar de normale bacteriën die in drinkwater voorkomen. Dit effect wordt doorgaans het eerst zichtbaar bij de verbindingsslang aan het aanzetstuk naar de *irrimed*. Om hygiënische redenen moeten de verbindingsslang en conus maandelijks worden vervangen, of wanneer er een biofilm zichtbaar is (voor bestelgegevens, zie 13 Reserveonderdelen - Accessoires).

Het slangstelsel is persoonsgebonden, dus voor 1 gebruiker.

Om een defect aan het apparaat te voorkomen, moet er bij laadstekker en laadcontactdoos op worden gelet dat deze **nooit** met water in aanraking komen.

De kabel van de snellader mag niet te strak worden opgewikkeld, omdat dit kan leiden tot kabelbreuk en het apparaat dan niet meer kan worden gebruikt. Kabelbreuk valt niet onder de garantie.

Of het pompvolume en de spoeldruk nog voldoende is, kan worden getest door het waterreservoir met 1 liter water te vullen, het slangstelsel erop vast te schroeven en het waterreservoir leeg te pompen. Daarbij moet de drukregelaar op de hoogste druk staan. Als het water binnen ca. 1 minuut wordt weggepompt, dan is het pompvolume nog in orde.

Let op!

Reparaties en reserveonderdelen mogelijk na offerteaanvraag. Doorgaans worden de kosten vergoed door uw ziektekostenverzekering. Uw medisch speciaalzaak kan u hierover informeren

10. Garantie

10.1 Als de *irrimed* in de eerste 24 maanden vanaf de aankoopdatum bij de dealer als gevolg van aantoonbare productie- of materiaalfouten defect raakt, dan herstellen wij de schade gratis volgens de onderstaande voorwaarden.

10.2 De fout wordt naar onze keuze verholpen door reparatie of vervanging.

10.3 Als het apparaat voor het opsporen en verhelpen van een storing wordt getransporteerd, dan geschiedt dit voor risico van de afzender. De kosten van verzending van het apparaat aan ons zijn voor rekening van afzender.

10.4 Uitgesloten van het gratis opsporen en verhelpen van een storing zijn:

- aan normale slijtage onderhevige onderdelen als accu, verbindingsslang en conus.
- defecten door binnendringend water, bijv. door ondeskundig vullen van het waterreservoir
- door water beschadigde elektrische onderdelen als centrifugaalpomp, besturingselektronica en accessoires.
- breuk van de laadkabel van de snellader.
- apparaten waarbij het serienummer is verwijderd of onleesbaar is.
- apparaten met mechanisch vernielde onderdelen van de behuizing.
- uitval van de ingebouwde centrifugaalpomp door vreemde elementen (pluizen van poetsdoeken, haar en stofdeeltjes).
- de foutmelding: *irrimed* te luidruchtig (zie hiervoor 5.3)

Er moet een aankoopbewijs worden overlegd om gebruik te kunnen maken van het gratis opsporen en verhelpen van een storing.

11. Reparatie en onderhoud

Mocht de *irrimed* in de loop van de tijd een reparatie of onderhoud nodig hebben, stuur het apparaat dan naar uw medisch speciaalzaak met het verzoek om reparatie.

12. Technische gegevens

12.1 Irrigator *irrimed*

Type apparaat:	<i>irrimed</i>
Beschermingsklasse:	II
Beschermingsgraad:	IP 21
Classificatie:	BF
Interne voeding:	7,4 V block Li-ion 2600 mAh
Bedrijfsmodus:	Continu gebruik totdat de accu leeg is.
Oplaaftijd:	< 8 uur
Spoeldruk:	0 tot 0,5 bar, traploos instelbaar
Afmetingen, gewicht:	h = 180 mm, b = 180 mm, d = 180 mm, 900 g
Bedrijfsomstandigheden:	
Omgevingstemperatuur:	+ 10 °C tot + 40 °C
Relatieve luchtvochtigheid:	30% tot 80%

Transport- en bewaaromstandigheden tussen toepassingen:

Omgevingstemperatuur:	+ 10 °C tot + 40 °C
Relatieve luchtvochtigheid:	30% tot 80%

12.2 Snellader

Fabrikant:	Mascot N-1601 Fredrikstad, Noorwegen
Type apparaat:	stekkerlader met euro-stekker
Beschermingsklasse:	II
Beschermingsgraad:	IP 21
Netspanning:	100 V tot 240 V AC, 50 – 60 Hz
Uitgangsspanning:	8,4 V DC
Laadstroom:	max. 1,3 A
Controle-led:	Laden oranje; Einde laadproces groen;
Laadkabel	175 cm lang
Afmetingen, gewicht:	Laagspanningsstekker 5,5 x 2,1 x 11 mm h=103,5 mm b=46,8 mm d=38,7 mm, 170 g
Bedrijfsomstandigheden:	
Omgevingstemperatuur:	+ 10 °C tot + 40 °C
Relatieve luchtvochtigheid:	30% tot 80%

Transport- en bewaaromstandigheden tussen toepassingen:

Omgevingstemperatuur:	+ 10 °C tot + 40 °C
Relatieve luchtvochtigheid:	30% tot 80%

12.3 LCD-Thermometer

Nauwkeurigheid	+/- 1°C
Meetinterval	< 3 sec.
Temperatuurbereik	-50 °C tot +70°C

13. Bestelinformatie

irrimed voor darmspoeling

Bestelnr.: 25070K

Elke *irrimed* wordt geleverd met:

- snellader
- gebruiksaanwijzing

Distributeur voor Nederland:

B. Braun Medical B.V.

Postbus 659

5340 AR OSS

Tel.: 0412-672 411


Reserveonderdelen - Accessoires	Bestelnr.:
Snellader	4003X
Slangstelsysteem (incl. Conus)	25057K

14. EMC-informatie voor *irrimed*

Medische elektrische apparaten zijn onderworpen aan speciale voorzorgsmaatregelen met betrekking tot EMC en moeten worden geïnstalleerd en in bedrijf gesteld in overeenstemming met de onderstaande richtlijnen. Draagbare en mobiele RF-apparaten (bijv. mobiele telefoons) kunnen medische elektrische apparatuur beïnvloeden. Het gebruik van accessoires van derden kan leiden tot verhoogde emissies of verminderde ongevoeligheid voor elektromagnetische storingen van het apparaat.

Richtlijnen en verklaring van de fabrikant - Elektromagnetische emissie			
De <i>irrimed</i> is bedoeld voor gebruik in de hieronder gespecificeerde elektromagnetische omgeving. De klant of de gebruiker van de <i>irrimed</i> moet ervoor zorgen dat het in een dergelijke omgeving wordt gebruikt.			
Emissietest	Compliance	Elektromagnetische milieuriichtlijnen	
RF-emissie volgens CISPR 11	Groep 1	<i>irrimed</i> gebruikt RF-energie alleen voor de interne functie. De RF-emissie van het apparaat is daarom erg laag en veroorzaakt naar alle waarschijnlijkheid geen storingen in de buurt van elektronische apparatuur.	
RF-emissie volgens CISPR 11	Klasse B	<i>irrimed</i> is geschikt voor gebruik onder alle omstandigheden, inclusief openbare laagspanningsnetten voor energievoorziening. Harmonische emissies, voltagefluctuaties en flikkeremissies hebben geen invloed, aangezien de <i>irrimed</i> op accu werkt.	
Harmonische emissies ICE61000 3-2	Niet gespecificeerd		
Voltagefluctuaties /flikkeremissies ICE 61000-3-3	Niet gespecificeerd		

Immunititeit	Test	Compliance-niveau	Elektromagnetische milieuriichtlijnen
Elektrostatische Ontlading (ESO) IEC 61000-4-2	8 kV contact 16 kV lucht	8 kV contact 16 kV lucht	Vloeren dienen van hout, beton of keramische tegels te zijn. Als de vloerbedekking bestaat uit synthetisch materiaal, dient de relatieve

Immuniteit	Test	Compliantie-niveau	Elektromagnetische milieuriichtlijnen
			luchtvochtigheid minimaal 30% te zijn.
Uitgestraalde RF volgens IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz tot 2,5 GHz	3 V/m	Volgens een onderzoek ter plaatse is de veldsterkte van stationaire radiozenders op alle frequenties lager dan het compliantieniveau. Interferentie is mogelijk in de buurt van apparaten  met deze symbolen.
Snelle elektrische transiënten/lawines IEC 61000-4-4		Niet gespecificeerd	Niet van toepassing, omdat de <i>irrimed</i> werkt op accu en geen externe kabels heeft.
Spanningsbeveiliging IEC 61000-4-5		Niet gespecificeerd	Niet van toepassing, omdat de <i>irrimed</i> werkt op accu en geen externe kabels heeft.
Spanningsdalingen, korte onderbrekingen en spanningsfluctuaties bij ingangslijnen van de stroomvoorziening IEC 61000-4-11		Niet gespecificeerd	Niet van toepassing, omdat de <i>irrimed</i> werkt op accu.
Netfrequentie (50/60 Hz) Magnetisch veld IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	De magnetische velden van de netfrequentie dienen die van een typische kantoor- of ziekenhuisomgeving te zijn